

你的心聲

徵稿啟事

本版歡迎各界人士投稿，來稿內容和題材不限，文責自負，每篇在600字以內，可用實名或筆名發表，但原稿需注明真實姓名和聯繫方法。如刊用將付薄酬。投稿及查詢，請電郵至：opinion@lionrockdaily.com

成語之誤解

楊桃

漢字文化中有不少語言表達形式，以「四字成語」便是其中之一，文字使用精簡凝練，語意固定，且大多有典故來源。雖然今天仍廣泛使用，但部分卻經歷語義變遷，甚至以訛傳訛，連一些熟悉的成語，原來都有誤解。就像「蛛絲馬跡」的「馬」，不是指馬的腳印，跟馬匹也全無關係。那其實是指一種形似蟋蟀，常在夜間出現於灶旁，名叫灶馬的昆蟲。牠們走過之處，都會留下一些痕跡，但人們卻不會將之滅絕，因有說爐灶旁有灶馬，便是食物豐足的象徵。

我們形容一些人嗜酒喝至酩酊大醉，通常會以「爛醉如泥」來形容。但原來「泥」並不是指泥土，而是一種生活於南海，一離開水便變成泥狀的蟲。至於「雕蟲小技」，意思是比喻微不足道的技能，雖然有個

「蟲」字，但卻跟昆蟲沒有關連。指的是秦代的一種字體——「鳥蟲書」，特色是纖巧難寫，筆畫像蟲鳥的形狀，不過卻不實用，只被視為低技小藝罷了。

每當長假期港人北上消費成為熱潮，不少人形容本地食肆冷冷清清的情況都會用上「水靜河飛」這句成語，但原來那是「水盡鵝飛」之誤。還有「無毒不丈夫」，總令人聯想到心狠手辣的梟雄，但正確的版本應是「量小非君子，無『度』不丈夫」。「度」是指氣度，跟「毒」全無關係。

想不到「一絲不掛」這詞，原來是「佛家語」，宋代黃庭堅《僧景宣相訪寄法王航禪師》詩：「一絲不掛魚脫淵，萬古同歸蟻旋磨。」便是形容魚不會為繫絲而被困住，不被絲網所捕捉便不用受苦。

愛情潛力股

劉清濤

20年前的一天，工作單位的電話響起，同事喊我：「小清，接電話！」一接聽竟是同學小英，腦海裏立刻浮現那個品學兼優的女孩模樣。她笑說：「聽說你在這裏上班，一打電話，還真聯繫上你了……」

當時屋外冰天雪地，但我的臉卻又紅又燙，我說：「小英，咱們兩年沒見了，你在哪裏上班？」她說：「我在私立學校教語文。」我記下她工作單位的電話。

掛了電話，我像喝了熱蜂蜜水，心裏暖洋洋的。同事打趣道：「這是你對象吧？看你樂得！」直覺告訴我，她就是未來的老婆，因為對她有一種很自然的親近感。

當時我倆都沒手機，但我天天打電話與遠在河北永年的小英聊天。那晚與她在電話裏聊了一個小時，她用街頭的磁卡電話接聽，寒風把她凍感冒了。後來，我倆又鴻

雁傳情互寄照片。為了盡快看到她的照片，我沒等郵遞員送到單位，直接去郵局取了照片。

雙方的父母都同意我倆的婚事，於是我和父母去了小英家，與她的父母吃頓飯，算是訂婚了。岳父岳母知道我經濟條件差，他們不要分文彩禮，我父母堅持給了小英父母兩千元。現在想想，當時我的岳父岳母真是「抵制高價彩禮，倡導文明新風」的好榜樣！

我結婚時沒買電視，也沒買摩托車，只做了幾套被褥，但小英並不在乎這些，她說：「電視、摩托車……等咱賺了錢再買，我看中的是你這個人！」我倆在農村老家結了婚。至今，小英父母不要彩禮的事還在村裏成為美談。

後來，我倆在縣城買了房。在新房裏，小英開心地說：「我當時就看中你是個潛力股！」

文化

進入陌生世界 探索身份認同

地點：香港中環鴨巴甸街35號元創方B座6樓至7樓

駐 香港韓國文化院由即日起至9月20日在文化院展覽廳舉辦2025年度公開徵選展覽《愛麗絲·烏龜，門中兔子們》，免費入場。本次展覽由現代藝術創作團體「Burgundy」成員李珠榮、金明宗、金楨祐、鄭宇珍共同參與，圍繞「身份認同」與「變化」這一核心概念，透過象徵性的「門」進行多角度的探索。

展覽標題中的「愛麗絲」、「烏龜」、「穿越門後的兔子們」分別取材自《愛麗絲夢遊仙境》與《鰲主簿傳》中的象徵角色，意指進入一個陌生的世界。香港作為歷史、經濟及文化的交匯點，是前往新世界的通道，也被喻為遠離熟悉事物，進入陌生世界的「門」。

童話故事中既神秘又令人費解的兔子從兔子洞和大海走進另一個世界，正是此次展覽的靈感來源及起點。展覽聚焦於香港作為歷史與文化交匯點的象徵性，旨在打造一個讓觀眾開啟通往陌生世界之「門」的藝術體驗場域。

是次展覽透過「門」這個象徵性通道，以影像、空間裝置、立體、繪畫、攝影等多種方式，展現各自在變化過程中的身份。李珠榮利用語言的感性遲延和重複，動搖既定意義，重新思考溝通與身份認同之間的界線；金明宗透過改編圖像探索事件的本質，審視藝術家作為被社會問題改變的流體立場，從而探索藝術的本質；金楨祐透過物質的變化，關注存在的本質和價值；鄭宇珍則探索環境變化形成及改變個人身份認同的過程。

身份認同與變化跟人類的本質和價值息息相關。作為社會實踐的重要元素，兩者對我們的生活影響深遠。希望展覽能讓觀眾開「門」進入其中，透過視覺藝術感受身份認同與變化的感官交匯，繼而發現嶄新角度和意義。

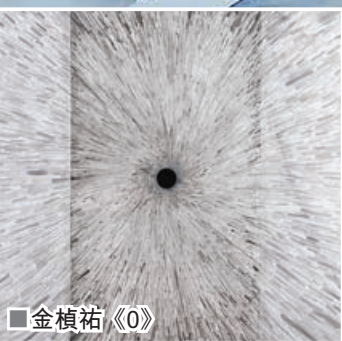
■透過作品重新思考身份與溝通的界限。



■傳遞韓國現代藝術新可能。



■金明宗《墨一水/山》



■金楨祐《0》